

Beglaubigte Übersetzung aus dem Arabischen

Arabische Republik Syrien

Ministerium für Bildung

Schulamt des Gouvernements Damaskus

Einschreibungsnummer: 5 / 41242

Prüfungsphase: 2008

Urkunde über das

Zeugnis der allgemeinen Sekundarschule

[Abitur]

Naturwissenschaftlicher Zweig

Registernummer:

[Unterschrift]

Mahmoud Fadloun

[Rundstempel daneben:]

Schulamt des Gouvernements
Damaskus – Prüfungsamt

Der Schüler Iyas Nicola Soud, Name der Mutter: Fadia, geboren in Harasta im Jahre 1990
hat das Zeugnis der allgemeinen Sekundarschule im naturwissenschaftlichen Zweig mit folgenden Noten erworben:

Fächer	Arabisch	Fremdsprache Englisch	Sozialistische Volkserziehung	Mathematik	Physik	Chemie	Naturkunde	Summe	Religions- unterricht	Gesamtsumme
Höchstnote	40	30	20	60	40	20	30	240	20	260
Mindestnote	16	12	8	24	16	8	12	96	8	104
erzielte Note	in 30	28	20	49	32	19	29	207	12	219
in Worten	dreißig	achtund- zwanzig	zwanzig	neunund- vierzig	zweihund- dreißig	neunzehn	neunund- zwanzig	zweihundert- sieben	zwölf	zweihundert- neunzehn

den: 13.07.1429

[Stempel:]

16.07.2008

Schulamt des Gouvernements Damaskus

Prüfungsamt

Beglaubigt als übereinstimmend mit dem Archiv

[Unterschrift]

Leiter des Prüfungsamts

Naim Maasrani

[Unterschrift]

[Rundstempel:]

Schulamt des Gouvernements
Damaskus – Prüfungsamt

Schulamtsleiter

Dr. Hazwan Al-Wazz

[Unterschrift]

Jegliches Durchstreichen, Auswischen oder Abändern macht das Dokument ungültig.

[Stempel am linken Blattrand:]

Arabische Republik Syrien – Ministerium für Auswärtiges und Migration

Wir bestätigen die Echtheit des Stempels und der Unterschrift. Keine Gewähr für die Inhalte des Dokuments.

Damaskus, den 9. Juli 2015

für den Leiter der Konsularverwaltung – Aiman Kaddour [Unterschrift]

[Rundstempel daneben:] Arabische Republik Syrien – Ministerium für Auswärtiges und Migration

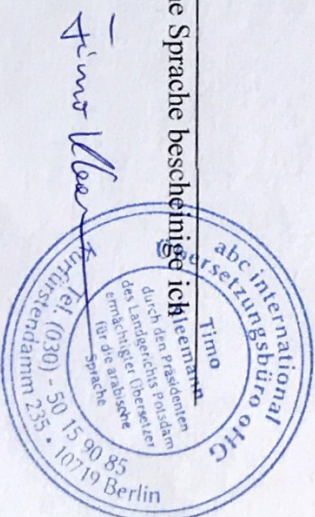
[Gebührenstempel]

In meiner Eigenschaft als durch den Präsidenten des Landgerichts Potsdam ermächtigter Übersetzer für die arabische Sprache bescheinige ich hiermit die Richtigkeit und Vollständigkeit vorsehender Übersetzung aus der arabischen Sprache

Timo Kleemann

Berlin, 12. Juni 2017

abc international
Kurfürstendamm 235
10719 Berlin
Tel.: 030 - 50 13 90 85
Fax: 030 - 50 13 90 86



الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

مديرية التربية في محافظة

رقم الاكتاب : ٤١٣٤٣ / ج
اللدورة : ٢٠٠٨

وثيقة :

شهادة الدراسة الثانوية العامة
الفرع العلمي

استحق الطالب : اياس نقولا سعود والدته فاديا المولود في حرسنا عام ١٩٩٠

شهادة الدراسة الثانوية العامة الفرع العلمي وفق الدرجات التالية :

المواد	اللغة العربية	اللغة الأجنبية	التربية القومية	الرياضيات	الفيزياء	الكيمياء	العلوم الطبيعية	الاجمروع	التربية الدينية	الاجمروع
النهاية العظمى	٤٠	٣٠	٢٠	٦٠	٤٠	٢٠	٣٠	٢٤٠	٢٠	٢٤٠
النهاية الصغرى	١٦	١٢	٨	٢٤	١٦	٨	٢١	١٦٠	٧	١٠٤
الدرجة	رقما	٢٨	٢٠	٤٩	٣٢	٩١	٢٩	٢٠١	٢١	٢١١
المستحقة	كتاب	شلا ثون و عشرون	عشرون درجة	تسبع و أربعون	اشلا ثون	تسعة عشرة	تسبع و عشرون	مثنان و سبع درجات	مثنان و عشرة	مثنان و تسعة عشرة

في ١٤٢٩/٠٧/١٣ هـ
م ٢٠٠٨/٠٧/١٦

رئيس دائرة الامتحانات

نعيم معصراني

مدير التربية

مدير التربية

كل شطب أو حلك أو تخوير في الوثيقة يلغىها

0115

A.I